

10.4.2013

A7-0112/11

Amendamentul 11

Alda Sousa, Jürgen Klute, Willy Meyer, Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric,
în numele Grupului GUE/NGL

Raport

A7-0112/2013

Monika Hohlmeier

Estimarea bugetului de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar 2014 - secțiunea I -
Parlamentul
2013/2018(BUD)

Propunere de rezoluție

Punctul 12

Propunerea de rezoluție

12. **salută** reducerile propuse față de bugetul 2013 în **domeniul traducerii (-56%) și al interpretării (-23%), precum și în** ceea ce privește chiriile (-60%), televiziunea prin internet (-38%) și amenajarea clădirilor (-31%) și solicită informații detaliate care să dovedească fezabilitatea reducerilor propuse; reafirmă că economiile propuse în cazul serviciilor de traducere și de interpretare nu pot **pune în pericol principiul** multilingvistului și insistă asupra necesității de a asigura accesul egal al deputaților la servicii lingvistice și de a menține condițiile adecvate de lucru ale serviciilor respective;

Amendamentul

12. **ia act de** reducerile propuse față de bugetul 2013 în ceea ce privește chiriile (-60%), televiziunea prin internet (-38%) și amenajarea clădirilor (-31%) și solicită informații detaliate care să dovedească fezabilitatea reducerilor propuse; **regretă profund reducerile propuse la costurile traducerilor (-56%) și ale interpretării (-23%),** reafirmă că economiile propuse în cazul serviciilor de traducere și de interpretare nu pot **fi făcute cu prețul periclitării condițiilor de muncă ale personalului sau a principiului multilingvistului și a accesului societății civile la informații în timp util;** insistă asupra necesității de a asigura accesul egal al deputaților la servicii lingvistice și de a menține condițiile adecvate de lucru ale serviciilor respective;

Or. en

10.4.2013

A7-0112/12

Amendamentul 12

Alda Sousa, Jürgen Klute, Willy Meyer, Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric,

în numele Grupului GUE/NGL

Raport

A7-0112/2013

Monika Hohlmeier

Estimarea bugetului de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar 2014 - secțiunea I -
Parlamentul
2013/2018(BUD)

Propunere de rezoluție

Punctul 12 a (nou)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

12a. își exprimă îngrijorarea deosebită cu privire la limitările existente ale dreptului deputaților de a se exprima în limba lor maternă, fie în reuniunile oficiale, fie la prezentarea amendamentelor în comisie; regretă accesul tardiv și limitat la traducerea documentelor în limbile oficiale, și anume la rapoartele și rezoluțiile votate în comisii și în perioadele de sesiune ale Parlamentului; respinge orice ierarhizare sau subordonare a limbilor oficiale și solicită respectarea integrală a principiului multilingvistului; atrage atenția asupra faptului că concedierile și/sau limitarea drepturilor membrilor serviciilor de traducere și de interpretare subminează calitatea serviciilor și reprezintă un atac la adresa principiului multilingvistului; se declară apărătorul unor contracte de lucru permanente, pentru posturi permanente;

Or. en

10.4.2013

A7-0112/13

Amendamentul 13

Alda Sousa, Jürgen Klute, Willy Meyer, Paul Murphy, Marie-Christine Vergiat, Patrick Le Hyaric,

în numele Grupului GUE/NGL

Raport

A7-0112/2013

Monika Hohlmeier

Estimarea bugetului de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar 2014 - secțiunea I -
Parlamentul
2013/2018(BUD)

Propunere de rezoluție

Punctul 15

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

15. **remarcă faptul că** procesul de internalizare a serviciilor ***de securitate ca parte a noului concept global de securitate va continua***; salută faptul că recrutarea de personal contractual suplimentar nu va afecta bugetul, fiind compensată de reducerea creditelor pentru externalizarea serviciilor de securitate;

15. **salută** procesul de internalizare a serviciilor; salută faptul că recrutarea de personal contractual suplimentar nu va afecta bugetul, fiind compensată de reducerea creditelor pentru externalizarea serviciilor de securitate;

Or. en